

วารสารรามคำแหง ฉบับมนุษยศาสตร์

ปีที่ 36 ฉบับที่ 1 มกราคม – มิถุนายน 2560

ISSN 0125-300X

เจ้าของ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง

บรรณาธิการผู้พิมพ์ผู้โฆษณา อาจารย์ ดร. จิตติรัตน์ ภูเก้าบุญ

บรรณาธิการบริหาร ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อาจรณ์ เขษจุสมน

บรรณาธิการประจำฉบับ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ประภาส พาวินันท์

กองบรรณาธิการ	ศาสตราจารย์ ดร. เอนก กิมสุวรรณ	มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
	รองศาสตราจารย์ ดร. คำรงค์ อดุลยฤทธิกุล	มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
	รองศาสตราจารย์ ดร. วิภาวรรณ อยู่เย็น	มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
	รองศาสตราจารย์ ดร. พิมลพรรณ ประเสริฐวงษ์ เรพเพอร์	มหาวิทยาลัยอีสเทิร์นเอเซีย
	รองศาสตราจารย์ ดร. สราวุธ อนันตชาติ	จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
	รองศาสตราจารย์ ดร. สมาน ลอยฟ้า	มหาวิทยาลัยขอนแก่น
	รองศาสตราจารย์ไพบูรณ์ กะเสนทรพรรค์	มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช
	รองศาสตราจารย์ ดร. สมพร พุทธาพิทักษ์ผล	มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช
	รองศาสตราจารย์ ดร. สว่างวัน ไตรเจริญวิวัฒน์	มหาวิทยาลัยรามคำแหง
	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อุดมพร ชื่นไพบูลย์	มหาวิทยาลัยรามคำแหง
	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พุทธชาติ โปธิบาล	มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นันทิยา ดวงกุ่มเมศ	มหาวิทยาลัยมหิดล
	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. รุสสัน อุทัย	มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์
	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นันทริยา สาเอี่ยม	มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
ผู้จัดการ	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุจิน บุตรดีสุวรรณ	มหาวิทยาลัยมหาสารคาม
	อาจารย์ ดร. ปรีดา ไชยา	มหาวิทยาลัยมหาสารคาม
ประจำกองจัดการ	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สายวรุณ สุนทโรทก	
	นางกรรณิการ์ บุรศิริรักษ์	
เหรียญก	นางสาวประพิศ เทพเฉลิม	
	นางสาวชลพรรณ ถิ่นบาง	
ฝ่ายศิลป์	นายพงศกร เล้าชัย	

Ramkhamhaeng University Journal Humanity Edition

Vol. 36 No. 1 January – June 2017

ISSN 0125-300X

Publisher	Faculty of Humanities, Ramkhamhaeng University	
Publishing Editor	Thitirat Phukanchana, Lecturer, Dr.	
Executive Editor	Art-ron Chetsumon, Asst. Prof. Dr.	
Editor- in-chief	Prapat Pawinun, Asst. Prof. Dr.	
Editorial Board	Anek Kimsuvan, Prof. Dr.	Chiang Mai University
	Dumrong Adunyarittigun, Assoc. Prof. Dr.	Thammasat University
	Wiphawan Yooyen, Assoc. Prof. Dr.	Kasetsart University
	Pimonpan Prasertwong Raper, Assoc. Prof. Dr.	Eastern Asia University
	Saravudh Anantachart, Assoc. Prof. Dr.	Chulalongkorn University
	Saman Ioyfar, Assoc. Prof. Dr.	Khon Kaen University
	Paiboon Kachentaraphan, Assoc. Prof. Dr.	Sukhothai Thammathirat University
	Somporn Puttapitukpol, Assoc. Prof. Dr.	Sukhothai Thammathirat University
	Swangwan Traicharoenwiwat, Assoc. Prof. Dr.	Ramkhamhaeng University
	Udomporn Chanpaiboon Asst. Prof. Dr.	Ramkhamhaeng University
	Puttachar Potibal, Asst. Prof. Dr.	Kasetsart University
	Nuntiya Doungphummes, Asst. Prof. Dr.	Mahidol University
	Ruslan Uthai, Asst. Prof. Dr.	Prince of Songkla University
	Nanthariya Sah-iam, Asst. Prof. Dr.	Chiang Mai University
	Sujin Butdisuwan, Asst. Prof. Dr.	Maharakham University
	Preeda Chaiya, Lecturer, Dr.	Maharakham University
Manager	Saiwaroon Soontherotoke, Asst. Prof. Dr.	
Managing Board	Mrs. Kannikar Boonsirirak	
	Miss Prapit Thapchalerm	
Treasurer	Miss Chonlapat Linbang	
Art and Design	Mr. Pongsakorn Laosee	

นโยบายการจัดพิมพ์และการเผยแพร่

วัตถุประสงค์

1. เพื่อเผยแพร่ผลงานทางวิชาการและวิจัยของอาจารย์ นักวิจัย และนักวิชาการด้านมนุษยศาสตร์ และสังคมศาสตร์ รวมทั้งสาขาวิชาอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง
2. เพื่อเป็นสื่อกลางในการแลกเปลี่ยนความรู้และความคิดเห็นของอาจารย์ นักวิชาการ นักวิจัย และผู้สนใจในงานด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

การรับเรื่องเพื่อตีพิมพ์

ผลงานวิชาการที่รับตีพิมพ์อาจจะเป็นบทความวิจัย บทความวิชาการ และบทความหนังสือทั้งภาษาไทย หรือภาษาต่างประเทศต้องไม่เคยตีพิมพ์มาก่อนหรือไม่อยู่ในระหว่างการพิจารณาของวารสารอื่น เรื่องที่ได้รับการตีพิมพ์จะต้องผ่านการกลั่นกรองจากผู้ทรงคุณวุฒิในสาขาที่เกี่ยวข้อง และได้รับความเห็นชอบจากกองบรรณาธิการ สำหรับงานแปลหรือเรียบเรียงจากภาษาต่างประเทศ ต้องมีหลักฐานการอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากเจ้าของลิขสิทธิ์

การเตรียมและการส่งต้นฉบับ

ต้นฉบับต้องพิมพ์เป็นภาษาไทยหรือภาษาต่างประเทศพิมพ์บนกระดาษ ขนาด A4 ด้วยตัวอักษร Angsana New ขนาด 16 pt. ความยาวไม่เกิน 15 หน้า (รวมบรรณานุกรม) การตั้งหน้ากระดาษระยะขอบ บน-ล่าง ซ้าย-ขวา 1 นิ้ว หรือ 2.54 เซนติเมตร และมีส่วนประกอบดังนี้

1. ชื่อเรื่อง ชื่อผู้เขียนทุกคน ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ โดยระบุตำแหน่งทางวิชาการ (ถ้ามี) หน่วยงานที่สังกัด อีเมลล์และเบอร์โทรศัพท์
2. บทคัดย่อ (abstract) ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ความยาวประมาณ 250 คำ พร้อม (คำสำคัญ) (keyword) ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ อย่างละ 4 คำ
3. เนื้อหาของบทความ
 - 3.1 บทความวิจัย ความยาวไม่เกิน 15 หน้า ประกอบด้วย บทนำ วิธีการศึกษา ผลการศึกษา อภิปรายผล ข้อเสนอแนะ และเอกสารอ้างอิง
 - 3.2 บทความวิชาการ ความยาวไม่เกิน 15 หน้า ประกอบด้วย บทนำ เนื้อหา บทสรุป และเอกสารอ้างอิง
4. การส่งต้นฉบับพิมพ์ 3 ชุด พร้อม CD ได้ที่หน่วยส่งเสริมพัฒนาทางวิชาการ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง บางกะปิ กรุงเทพฯ 10240 หรือ เว็บไซต์ของวารสาร

<https://www.tci-thaijo.org/index.php/huru>

กำหนดเผยแพร่	วารสารราย 6 เดือน ออกปีละ 2 ฉบับ (เดือนมกราคมและเดือนธันวาคม) มอบให้ห้องสมุดสถาบันการศึกษาภายในประเทศ
Publication	Bi-annually in June and December Free distribution to a selected list of libraries in Thailand
ข้อมูลการติดต่อ	หน่วยส่งเสริมพัฒนาทางวิชาการ อาคาร 1 ชั้น 1 คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง ถนนรามคำแหง แขวงหัวหมาก เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร 10240 โทร. 0-2318-0054-5 ต่อ 1015 โทรสาร 0-2310-8260 อีเมล : pprapat@mail.ru.ac.th; pawinun@yahoo.com เว็บไซต์ : https://www.tci-thaijo.org/index.php/huru
Contact	Division of Academic Development Promotion, Building 1, Floor 1, Faculty of Humanities, Ramkhamhaeng University, Ramkhamhaeng Road, Huamark, Bangkok, Bangkok 10240 Tel. 0-2318-0054-5 ext.1015 Fax. 0-2310-8260 Email : pprapat@mail.ru.ac.th; pawinun@yahoo.com Website: https://www.tci-thaijo.org/index.php/huru
พิมพ์ที่	สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง
Printing	Ramkhamhaeng University Press

บทบรรณาธิการ

วัฒนธรรมเป็นมรดกทางสังคม ที่มนุษย์ได้สร้าง เปลี่ยนแปลง และปรับปรุงให้เหมาะสมกับสภาพแวดล้อมที่เกี่ยวข้อง วัฒนธรรมเป็นวิถีชีวิตที่เกิดจากความสัมพันธ์ของมนุษย์กับมนุษย์ สังคม และธรรมชาติ ซึ่งแบ่งเป็นวัฒนธรรมทางวัตถุที่แสดงออกและจับต้องได้ เช่น เครื่องมือ เครื่องใช้ ยานพาหนะ และสิ่งอำนวยความสะดวกอื่น ๆ และวัฒนธรรมทางจิตใจที่จับต้องไม่ได้แต่สัมผัสได้ผ่านความรู้สึกหรือจิตใจ วัฒนธรรมเป็นแนวปฏิบัติของแต่ละชนชาติเพื่อการอยู่ร่วมกันในแต่ละชุมชนที่มีเอกลักษณ์เฉพาะสังคมนั้น ๆ ในแต่ละสังคมได้สร้างและปรับปรุงวัฒนธรรมให้มีความเจริญงอกงามและสืบทอดจากรุ่นสู่รุ่น ประเทศที่มีวัฒนธรรมที่ดีและได้รับการยอมรับจากสังคมหรือชาติจะป้องกันไม่ให้ประเทศถูกรุกรานทางวัฒนธรรมและช่วยให้ประชาชนไม่ตกเป็นทาสหรือถูกครอบงำจากวัฒนธรรมของชาติอื่น

วารสารฉบับนี้ได้นำเสนอเรื่องราวทางวัฒนธรรมหลายมิติให้ผู้ที่สนใจและต้องการสืบทอดวิถีชีวิตอันดีงามของมนุษย์ในแต่ละยุค ดังเช่น บทความ วัฒนธรรมความเชื่อความศรัทธา ในการประกอบพิธีกรรมในเทศกาลไทพองกัลที่วัดพระศรีมหาอุมาเทวี ของชาวมอญที่อพยพมาจากรัฐทมิฬนาฑูในอินเดียทางตอนใต้ ซึ่งยังคงอนุรักษ์วัฒนธรรมประเพณีอันดีงามไว้อย่างเข้มแข็ง ส่วนความเชื่อในพุทธศาสนาของไทยได้ถูกถ่ายทอดผ่านบทความ “พุทธจริยศาสตร์ว่าด้วยปาณาติบาต” ของพระมหาสุรชัย ชยาภิวัฑฒโน/พุดชู ที่ได้วิเคราะห์หลักพุทธจริยศาสตร์ปาณาติบาต ของศีล 5 ในข้อแรก ไว้อย่างน่าสนใจเกี่ยวกับหลักหรือองค์แห่งการวินิจัยตัดสินว่าการกระทำความผิดหรือไม่ โดยเฉพาะการกล่าวถึงการล่วงละเมิดไว้ว่า “การฆ่าถือว่าศีลขาด ขณะที่ การทำร้ายร่างกายกับการทรมานเป็นแค่ศีลค้างพร้อย ศีลทะลุ โดยความหมายก็คือ ศีลเริ่มมัวหมอง ต่อไปก็มีโอกาสศีลขาดเพราะจิตใจเริ่มเหี้ยมโหด กลายเป็นนักฆ่าได้” บทความนี้นี้เหมาะสำหรับผู้ที่ต้องการเรียนรู้การวิเคราะห์หลักธรรมในพุทธศาสนา

ภาษาเป็นวัฒนธรรมที่ใช้ในการติดต่อและสื่อสารทางเศรษฐกิจ สังคม การเมือง ความเชื่อ และความคิดของมนุษย์มาช้านาน ถ้าไม่มีภาษาจะไม่สามารถถ่ายทอดวัฒนธรรมหรือยกระดับวัฒนธรรมให้เจริญต่อไปได้ วรรณกรรมถือเป็นวัฒนธรรมทางภาษาอย่างหนึ่งที่ใช้สืบทอดวัฒนธรรมภาษาโดยตรง และเป็นกระจกแสดงวิถีชีวิตของชุมชนที่สร้างสรรค์วรรณกรรมขึ้น ในวารสารฉบับนี้ได้รับเกียรติจากอาจารย์ที่มีความเชี่ยวชาญด้านวรรณกรรมและคติชนวิทยา

วิเคราะห์และถ่ายทอดด้านมิติของตัวละครในนิทาน ซึ่งคนทั่วไปอาจจะไม่คุ้นเคยกับผลงานที่นำเสนอในมุมมองแบบนี้ เพราะส่วนใหญ่จะเข้าใจว่านิทานเป็นเรื่องแต่งขึ้นเพื่อความเพลิดเพลินแก่เด็กและนำเสนอภาพที่สวยงามที่ปราศจากความรุนแรง การฆ่า หรือการทำลาย ท่านต้องอ่านบทความนี้เพื่อให้เข้าใจว่าเรื่องแต่งทุกยุคทุกสมัยไม่สามารถแยกเรื่องราวที่นำเสนอออกจากเหตุการณ์หรือสถานการณ์ที่เกิดขึ้นในสังคม การอ่านบทวิเคราะห์ในเรื่องนี้จะช่วยให้เข้าใจธรรมชาติของมนุษย์ที่มีทั้งผู้ดีและผู้ร้าย ในฐานะปुरुชนจะต้องเรียน เข้าใจ และปรับตัวให้อยู่ในสังคมที่มีความหลากหลายนี้ให้ได้

กองบรรณาธิการขอขอบพระคุณนักวิชาการและนักวิจัยทุกท่านที่อุทิศตนในการสร้างสรรค์ผลงานที่ดีมีคุณค่าและเป็นประโยชน์ต่อสังคม และหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ท่านจะได้พัฒนาผลงานและส่งบทความมาให้คณะทำงานได้พิจารณาและตีพิมพ์เผยแพร่อย่างต่อเนื่อง



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประภาส พาวินันท์
บรรณาธิการประจำฉบับ

สารบัญ

Über „über“, „über-“ und „über und über“: Eine Betrachtung aus der Perspektive des Thailändischen ว่าด้วยเรื่อง über, über- และ über und über พินิจจากมุมมองของภาษาไทย ดร. กรกช อัครวิริยะนุภาพ	1
อิทธิพลของนักวรรณกรรมกลุ่มดีวานที่มีต่อบทกวีอาหรับยุคใหม่ ของประเทศอียิปต์ The Influences of Jamā āh Diwan on the Modern Arabic poetry in Egypt ดร. สมชาย เชื้อมี	19
การศึกษาแหล่งเรียนรู้ที่จัดแสดงโบราณวัตถุในหลุมขุดค้นทางโบราณคดี ในพื้นที่ภาคกลางของประเทศไทย A Study of a Learning Resources Database for Artifacts Displayed at Archeological Sites in the Central Region of Thailand ศุภรัตน์ ตีตะกุล	39
คุณค่าข่าวในการนำเสนอของสื่อมวลชนไทย News Worthiness in Thai Mass Media's Presentation ศุภรัศม์ ฐิติกุลเจริญ	61
การเปิดรับและรูปแบบการนำเสนอข่าวพยากรณ์อากาศทางโทรทัศน์ที่ได้รับ ความนิยมในทัศนะของผู้ชม The study of media exposure, program format and presentation of popular TV weather forecasts in Bangkok กุลธิดา สายพรหม	87
ความต้องการของลูกค้าในด้านช่องทางการบริการสำหรับห้องสมุดประชาชน ในจังหวัดมหาสารคาม CUSTOMERS REQUIREMENT IN CONVENIENCE FOR PUBLIC LIBRARIES	111

IN MAHASARAKHAM PROVINCE

ดร. รุ่งทิพย์ เจริญศักดิ์

อุปถัมภ์เชิงมโนทัศน์ “เวลากับทรัพย์สิน” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ 123

Conceptual metaphor “TIME and PROPERTY” in Northern Thai Dialect

ปิ่นอนงค์ อำปะละ

พุทธจริยศาสตร์ ว่าด้วยปาณาติบาต 139

Buddhist Ethics on Killing

พระมหาสุรชัย ขยาภิวัตโน/พุดชู

การประกอบพิธีกรรมในเทศกาลไทโปงกัลที่วัดพระศรีมหาอุมาเทวี 161

Rituals in Thai Pongal festival at Srimahaumadevi temple

ดร. ชีระนันท์ วิชัยดิษฐ

การวิเคราะห์ด้านมืดของตัวละครในนิทาน 175

An Analysis of the Dark Side of Selected Tales Figures

ดร. สุภัทรา บุญปัญญาโรจน์ และเสาวลักษณ์ อนันตสานต์

บทวิจารณ์หนังสือ 192

BANGKOK VANISHING :

ผู้ชายฝรั่งและเมืองไทย ในนวนิยายการเดินทางตะวันตกร่วมสมัย

ดร. นพมาศ พวงสุวรรณ